# 希腊史纲

第五卷

[古希腊]
狄奥多罗斯 著
席代岳 译



DIODORUS
BIBLIOTHECA
HISTORICA

文化发展出版社
Cultural Development Press



[古希腊]
狄奥多罗斯 著
席代岳 译

第五卷

# 希腊史纲

文化发展出版社
Cultural Development Press

**图书在版编目（CIP）数据**

希腊史纲 ：全五卷 /（古希腊）狄奥多罗斯著 ：席代岳译 . — 北京 ：文化发展出版社有限公司，2019.4
ISBN 978-7-5142-2610-2

Ⅰ. ①希… Ⅱ. ①狄… ②席… Ⅲ. ①古希腊－历史 Ⅳ. ① K125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 057075 号

# 希腊史纲（全五卷）

著　　者：（古希腊）狄奥多罗斯
译　　者：席代岳
出 版 人：武　赫
责任编辑：范　炜　刘淑婧
责任校对：岳智勇
责任设计：周伟伟
责任印刷：杨　骏

出版发行：文化发展出版社（北京市翠微路 2 号　邮编：100036）
网　　址：www.wenhuafazhan.com
经　　销：各地新华书店
印　　刷：北京印匠彩色印刷有限公司
规　　格：710mm × 1000mm　1/16
印　　张：134.5
字　　数：1479 千字
印　　次：2019 年 5 月第 1 版　2019 年 5 月第 1 次印刷
定　　价：598.00 元
I S B N：978-7-5142-2610-2

版权所有，侵权必究

# 目 录

## 第五卷


第二十一章　残卷 …… 1663
第二十二章　残卷 …… 1679
第二十三章　残卷 …… 1693
第二十四章　残卷 …… 1707
第二十五章　残卷 …… 1717
第二十六章　残卷 …… 1729
第二十七章　残卷 …… 1741
第二十八章　残卷 …… 1751
第二十九章　残卷 …… 1759
第三十章　残卷 …… 1774
第三十一章　残卷 …… 1787
第三十二章　残卷 …… 1825
第三十三章　残卷 …… 1844
第三十四章和第三十五章　残卷 …… 1863
第三十六章　残卷 …… 1898
第三十七章　残卷 …… 1914
第三十八章和第三十九章　残卷 …… 1937

第四十章　残卷 …… 1950
没有适当位置的残卷 …… 1960
全书梗概 …… 1964
索引 …… 1995

# 第二十一章
# 残　卷

1 睿智之士能够规避所有的恶行，只有贪婪在于期待获得利益，煽动人们不讲信义和公正，须知这是人类所有重大罪孽的根源。由于丧失正义的行为影响深远，不仅是一介平民就是伟大的国王，也会给他们带来祸害和不幸。

安蒂哥努斯王从基层崛起，进而拥有高阶的职位，在世之时成为权势最盛的国王，不能满足于命运女神赐给的福分，亲手将不守信义的作为带进所有其他的王国，最后丧失拥有的疆域和自己的性命。

托勒密、塞琉卡斯和黎西玛克斯联合起来对抗安蒂哥努斯王（前 301 年）；他们的同仇敌忾不是彼此之间怀有善意，完全出于他们对后者的畏惧；他们团结

起来采取行动进行激烈的斗争。

安蒂哥努斯和黎西玛克斯的战象在战场上面遭遇,他们的勇气和体能真是旗鼓相当。

[很多年之前①,某位迦勒底人去见安蒂哥努斯,预先告知不能让塞琉卡斯逃出他的掌心,否则带来的结局是整个亚洲成为对方的囊中物,他本人也会在与塞琉卡斯的会战当中丧失性命。这件事使他深受触动,对方享有的声望使他受到影响。事实上他们在这方面有很大的名气,曾经对亚历山大提出警告,如果他进入巴比伦就会带来不幸即死亡。正如亚历山大的案例一样,根据迦勒底人的陈述,有关塞琉卡斯的预言完全应验无误。至于这方面我们在适当的时期会做更详尽的叙述。]

亚洲之王安蒂哥努斯要对四个同心协力的国王发起战争,四位对手就是埃及国王拉古斯之子托勒密、巴比伦国王塞琉卡斯、色雷斯国王黎西玛克斯和马其顿国王安蒂佩特之子卡桑德。他在会战当中阵亡于向他投掷的标枪,遗体运出战场举行合乎皇家尊荣的葬礼。安蒂哥努斯之子德米特流斯②赶往西里西亚去与他的母亲斯特拉托尼斯(Stratonice)会合,带着所有的财物航向塞浦路斯的萨拉密斯,这座城市现在还是他的领地。

塞琉卡斯在瓜分安蒂哥努斯的王国以后,率领军队前往腓尼基,按照他们原来协议的事项③,想尽办法要去接收内叙利亚(Coele Syria)。托勒密现在占领整个区域以内的城市,公开谴责与他还是朋友的塞琉卡斯,因为后者分配给自己的地盘,目前已经属于托勒密所有;除此以外,

---

① 参阅本书第十九章第55节,发生的时间是前316年。

② 这位是德米特流斯一世波利奥西底,普鲁塔克《希腊罗马名人传》第二十一篇第一章"德米特流斯"第30节,对他的行动有不同的记载,说他战败以后赶往雅典。

③ 这份协议提出的条件引起争议,参阅波利比乌斯《历史》第5卷第67节。

托勒密指控三位国王，虽然他加入对付安蒂哥努斯的战争，成为打败对手的伙伴，却没有将征服的地区分给他一份。塞琉卡斯针对这方面的指责提出答辩，只有在战场获得胜利才有资格处理战利品[①]，也是最合理的方式；要是谈到内叙利亚的问题，他基于彼此的友情目前不会介入，那些选择侵占的手段夺取别人财物的朋友，他会考虑使用最适合的方式对待他们。

然而，塞琉卡斯并不想长期逗留在安蒂哥尼亚（Antigoneia）[②]，就将它夷为平地，所有的居民迁移到他所建立的城市，就是用他的名字命名的塞琉西亚（Seleuceia）（前 300 年）。我们对于这方面的事项，会在适当的时期就细部的情况做详尽的叙述。

任何人迫切想要知道来自希腊的移民在这个地区建立的殖民地[③]，可以阅读地理学家斯特拉波·弗勒冈（Phlegon）以及西西里的狄奥多罗斯所写的著作。

**2** 马其顿国王卡桑德从陆地和海上对科孚发起围攻（前 299 年），正在城市将破的紧急关头，西西里国王阿加萨克利率领军队前来解救，整个马其顿舰队被他纵火陷入烈焰之中。

双方激起高昂的士气和奋发的精神，马其顿人尽全力抢救他们的船只，这时希裔西西里人满怀信心，不仅要让迦太基人和意大利的蛮族承认他们是胜利者，还要使自己在希腊的竞技场中成为马其顿人不相上下的对手，虽然后者在亚洲和欧洲持矛纵马所向无敌。

---

① 事实上，托勒密并没有参加这次会战。

② 这是奥龙特斯河畔的安蒂果尼亚，史家在前面提到塞琉西亚，误以为就是安蒂果尼亚。

③ 这个殖民地是指叙利亚的安提阿，参阅斯特拉波《地理学》749—750c。

要是阿加萨克利在他的军队登陆以后,立即对近在手边的敌人发起攻击,就可以很容易歼灭马其顿的人马;由于他对截获的消息无法辨别清楚,加上手下的士兵还是惊惶不已,就在所有的部队上岸以后,马上搭起一座战胜纪念牌坊,他感到心满意足;这样做正好验证一句谚语:"战争总是不断出差错"。军事行动始终是误判和受骗大行其道。

**3** 阿加萨克利从科孚铩羽而归,与留在后方的军队会合,得知他在离开叙拉古这段时间,黎古里亚人和伊楚里亚人向他的儿子阿加萨克斯[①]索饷,竟然叛变发生暴动,他将这些佣兵全部处死,数目不少于两千人。大屠杀使得他与布鲁提亚人的关系变得疏远,阿加萨克利处心积虑要占领一个名叫伊塞(Ethae)[②]的城市(前 298 年)。不过,蛮族集结一支实力强大的部队,利用夜色昏暗对他发起出乎意料的攻击,使得他损失四千人马,最后只有返回叙拉古。

**4** 阿加萨克利率领水师渡海航向意大利(前 295 年)。他的计划是向克罗顿前进实施围攻,却派信差去见克罗顿的僭主和朋友的麦内迪穆斯(Menedemus),要求他不必紧张以免产生误会,说他这样大张旗鼓摆出皇家的排场,为了护送他的女儿拉纳莎(Lanassa)到伊庇鲁斯去成亲[③];他用计谋让克罗顿当局松弛所有的防务。他发起入侵的行动,在两

---

① 有的手抄本提到这个名字是阿查加朱斯。阿加萨克利有两个儿子阿查加朱斯和赫拉克莱德,前 307 年都在阿非利加被杀,参阅本书第二十章第 69 节。阿加萨克斯可能是他第三个儿子,来自第一次的婚姻。还有学者认为这一位就是阿加萨克斯之子阿查加朱斯,亦即阿加萨克利的孙子。

② 这个城市的位置不详,有人认为它的名字来自尼伊朱斯(Neaethus)河,参阅斯特拉波《地理学》262c。

③ 阿加萨克利的女儿是伊庇鲁斯国王皮洛斯的妻子,科孚是这次婚事的嫁妆,参阅普鲁塔克《希腊罗马名人传》第 11 篇第 1 章"皮洛斯"第 9 节。

个海面之间构筑木墙将城市围得水泄不通，发挥抛石机的威力打击守备的工事，用挖掘地道的方式使得最大的建筑物[①]倒塌成为一堆瓦砾。克罗顿的市民看到强大的阵容感到胆战心惊，只有打开城门愿意俯首称臣，于是他的军队冲了进去，开始洗劫财物，屠杀男性的居民。阿加萨克利与邻近的蛮族缔结同盟，供应私掠船可以分享获得的战利品。他在克罗顿留下驻防军然后回航叙拉古。

**5** 雅典史家迪卢斯（Diyllus）撰写一部世界史有二十四卷，普拉提亚的索昂（Psaon）完成这部著作的续篇有三十卷[②]。

**6** 根据杜瑞斯的记载，费比乌斯在他的执政官任内，罗马与伊楚里亚人、高卢人、萨姆奈人以及他们的盟邦作战（前 295 年），杀死对手多达十万人[③]。

杜瑞斯、狄奥多罗斯和笛欧提到同样的情况[④]：萨姆奈人、伊楚里亚人和其他的民族与罗马人爆发战争，罗马执政官迪修斯是托奎都斯（Torquatus）[⑤]的同僚，前者在作战中阵亡，那一天被他杀死的敌人就有十万之众。

---

① 这座建筑物是高耸的塔楼。

② 雅典史家迪卢斯的《历史》涵盖的年代是前 357—前 297 年，参阅雅各比《希腊历史残卷》No.73；至于索昂的续篇除了这里提到，找不到其他的数据。

③ 这是指前 295 年的森蒂隆（Sentinum）会战，利瓦伊提到敌人的损失是 25000 人，两位执政官是奎因都斯·费比乌斯·麦克西穆斯·鲁利阿努斯（Q.Fabius Maximus Rullianus）和巴布留斯·迪修斯·穆斯（P.Decius Mus）.

④ 大家都提到科德鲁斯（Codrus）建立的功勋，他在这次会战中，牺牲自己拯救国家，参阅莱克格斯《控诉李奥克拉底》（*Against Leocrates*）第 84—87 节。

⑤ 托奎都斯是前 295 年的执政官，会与他的父亲混淆不清，后者是前 340 年的执政官，一场与拉丁人的会战发生在维瑟里斯（Veseris），领军出战阵亡。

**7** 安蒂佩特[1]谋杀亲生之母在于怀疑她褊袒自己的兄弟。

亚历山大是安蒂佩特的兄弟，遭到德米特流斯王的谋害（前294年），因为后者受到召唤给予援手，乘机将亚历山大除去。他[2]不愿有人分享统治的权力，所以害死亚历山大的兄弟即安蒂佩特这位弑母者。

**8** 阿加萨克利集结一支大军有三万名步卒和三千名骑兵，渡海前往意大利（前294年）。他将水师交付深受信任的司蒂坡（Stilpo），给予的命令是要蹂躏布鲁提亚的国土；就在司蒂坡沿着海岸大肆抢劫财物的时候，遭遇一次强烈的暴风雨丧失大多数船只。阿加萨克利围攻希波尼姆（Hipponium）运用抛射石块的机具压制守军很快夺取城市。布鲁提亚人在畏惧之余，派出使者前来议和。阿加萨克利获得六百名人质，留下一支负责占领的部队，然后返回叙拉古。布鲁提亚人违背誓约，全体出动前去攻打留下的士兵，屠杀殆尽以后救出所有的人质，免予阿加萨克利的专制统治获得自由。

**9** 有些人经常在公众场合诋毁德米特流斯王，并且对所有的事务都抱着唱反调的态度，于是德米特流斯将他们全部逮捕起来，最后没有受到任何伤害就将他们放走，他的说法是谅解要比惩罚好得多[3]。

---

① 这位是卡桑德和提萨洛妮丝之子安蒂佩特一世。卡桑德和他的长子菲利浦五世在前298年逝世以后，提萨洛妮丝的安排是将马其顿王国划分为二，分别由两个儿子安蒂佩特和亚历山大统治，参阅普鲁塔克《希腊罗马名人传》第11篇第1章“皮洛斯”第6—7节。

② 这个人应该是德米特流斯才对，事实上安蒂佩特是在前287年被他的岳父黎西玛克斯所杀，参阅贾士丁《菲利浦王朝史》第16卷第2节。

③ 戴奥吉尼斯·利久斯《知名哲学家小传》第1卷第78节，提到彼塔库斯用这句话，原谅他的仇敌诗人阿尔西乌斯。

**10** 军队大多数的领导人物面对局势的转变，顺从暴民的要求不必冒险径自反对。

**11** 色雷斯人俘虏国王的儿子阿加萨克利[①]以后，送给他礼物让他平安返家，一方面是考虑到有一天时运不佳可以找到庇护的所在，一方面是基于人道的行为希望黎西玛克斯将占领的地区还给他们。他们不再能在战争当中获得优势，几位最有权力的国王现在获得协议，他们为了巩固地盘彼此构成军事联盟。

**12** 黎西玛克斯的军队因为粮食缺乏[②]处于极其困难的情况（前292年），他的朋友劝他要尽可能拯救自己的性命，不要抱着在营地可以安然无恙的打算，他的答复是他不能为了个人的安全放弃军队和朋友，这样做没有荣誉可言，而且令人感到不齿。

色雷斯国王德罗米契底（Dromichaetes）想尽办法要让黎西玛克斯王受到欢迎，亲吻来人并且称呼他为“父亲”，安排他和他的儿女居住在赫利斯（Helis）这座城市。

黎西玛克斯的军队放下武器以后，色雷斯人急忙集合起来大声喊叫，被俘的国王要带到他们中间给予应得的惩罚。他们认为群众分担会战的危险，对于如何处置俘虏有权进行讨论然后做出决定。德罗米契底公开表示反对处死国王，并且要他的士兵知道，保留他的性命可以让大家获得很多的好处。他说这位国王遭到处决以后，其他的国王就会篡夺黎西玛克斯遗留的权势，可能比起他们的前任更令人感到畏惧。从另一方面来看，如

① 这位阿加萨克利是黎西玛克斯的儿子，真正的情况不得而知。

② 黎西玛克斯在前292年渡过多瑙河要去征讨杰提人，等到深入敌境就会出现供应不足的情况。

果我们饶他一命,使得他欠我们很大的情分,对于色雷斯人抱着感激之心,以后不会冒着危险再来攻打原来属于我们的城堡。

群众全都同意他的策略,德罗米契底从这些囚犯当中找出黎西玛克斯的朋友,这些人长期以来追随在他的身边,领着他们去见被俘的君王。然后在向神明奉献牺牲以后,他们摆出盛宴招待黎西玛克斯和他的朋友,地位最显赫的色雷斯人在旁相陪。他准备两个卧榻用来接待黎西玛克斯和他的同伴,上面铺着皇家的呢绒都是掳获的战利品,他自己和朋友使用由麦秆编成的不值钱的草垫。他准备两种不同的餐点,摆在外国的贵宾面前是奢华的排场,各种佳肴美食装在银盘上面进食,色雷斯人使用廉价的餐具和家常的蔬菜和肉类。

最后,他将葡萄酒注入贵宾使用的金杯和银杯当中,他们的同胞遵从杰提人的习性,总是角质或木头的酒杯,等到酒过数巡以后,他在最大的牛角杯中倒满美酒,尊称黎西玛克斯为"父亲",请教后者究竟是马其顿人还是色雷斯人的宴会更适合款待国王。黎西玛克斯回答道:"当然是马其顿人的宴会"。他问道:"那么你为何舍弃舒适的生活和光荣的王国,竟然来到缺乏教养和生存艰困的人群当中,这片苦寒土地连谷物都无法生长?为何你一定要违背自然之道率领一支军队进入这样的地区,难道你不知道外来的人马根本无法在空无一物的旷野中生存?"

黎西玛克斯的回答是承认他没有认清情况才从事这次作战行动;而后他会像一个朋友尽量对色雷斯人给予帮助,须知他绝不是那种受恩不报的人。德罗米契底接受这番表达歉意的说话,等到黎西玛克斯答应将占领的地区还给他们以后,他为对方戴上一顶王冠,送他上路返回自己的家园。

**13** 我认为这是根据狄奥多罗斯的记载,提到有一位名叫泽摩迪吉斯都斯(Xermodigestus)的人,将他们的宝藏泄露给黎西玛

克斯或其他的色雷斯国王知道，这个人如果论及他的阶级和地位，应该是皮欧尼亚国王奥多利昂（Audoleon）最信任的朋友（无法像神明那样将这些书全部朗诵一遍[①]，我对你只能这么说），他将埋在萨金久斯（Sargentius）河的宝藏泄露出来让色雷斯登基的国王知道，说是在俘虏的协助之下，他让河川的水流改道，好将大批财宝埋在河床下面，然后恢复原状再将所有的俘虏杀掉[②]。

**14** 德米特流斯王在底比斯第二次发生揭竿而起的行动（前291年）之后，率领军队对这座城市进行围攻作战，使用攻城机具破坏城墙，轮番的突击很快达成任务，仅仅处死十位要对起叛变负责的人士。

德米特流斯王陆续据有其他的城市，对于皮奥夏人的处置非常宽大，除了有十四个人要对这次的叛乱应负主要的责任外，其余市民受到的指控全部撤销。

在很多案例当中，一个人应该拒绝参加明知是失败结局的战斗，可以纵容大家的愤怒也要坚持自己的立场，有时候采取的权宜措施是双方达成协议，或者为了安全支付重大的代价，一般而论要认定原谅比报复能够发挥更大的效用。

---

① 这句话来自《伊利亚特》第12卷175—176行：其他的特洛伊人在各处城门发动猛攻，我无法像神明那样将战斗逐一的吟诵。

② 历史上很多类似的事件一再发生，可能是后者模仿前者，或是前者启示后者：哥德国王阿拉里克（Alaric）在前410年病故，他的族人派出大批俘虏，将流过康森提亚（Consentia）的布森提努斯（Busentinus）河改道，国王的坟墓建造在干涸的河道上面，墓内装满从罗马掠夺得来价值连城的战利品，然后再让水流经过原来的河道；所有从事此项工程的俘虏全部被杀死，阿拉里克埋葬的地方成为千古之谜。参阅吉朋《罗马帝国衰亡史》第31章第9节。

**15** 阿加萨克利派遣他的儿子阿加萨克利去见德米特流斯王，安排双方签署友好协议和缔结同盟关系。国王用盛大的排场欢迎来访的年轻人，让他穿上皇家的袍服，送给他名贵的礼物。他派一位名叫奥克西昔密斯（Oxythemis）的朋友，代表他回拜叙拉古的僭主，表面上要接受联盟的誓约，其实要窥伺和打探西西里的情势。

**16** 就在我们进行到目前要叙述的事务，由于阿加萨克利正好逝世的关系，我们提到的情况，可以说是的确都已发生，绝对不会虚假不实。

阿加萨克利王有很长一段时间与迦太基人保持和平的局面，现在准备加强水师的兵力；他的打算是再度运送一支军队到利比亚，同时用他的船只阻止腓尼基人从萨丁尼亚和西西里输出谷物。确实如此，上一次发生在利比亚的战争，迦太基能够控制海洋，使得他们的城市安然无恙，免予陷落敌手的危险。阿加萨克利王已经装备好两百艘船只，都是五层桨座和六层桨座的战舰。虽然已经万事俱备，基于下面提到的原因，还是无法按计划进行。

有一位生于塞吉斯塔的米侬（Menon），城邦被敌人占领以后成为俘虏[①]，由于他容貌的俊美成为国王的奴隶。过了一段时间以后，他受到国王的宠爱成为贴身的亲随，装成非常满足的样子；他的祖国蒙受的灾难和个人遭到的暴行，使得他对国王产生无法忘怀的敌意，想要抓住机会进行报复。现在国王的年事已高，就将部队进入战场的指挥大权交付给他深受信任的阿查加朱斯。他是当年阵亡于利比亚的阿查加朱斯留在西西里的儿子，也是阿加萨克利王的孙儿；富于男子汉的气概和大无畏的精神，远超

① 这件事发生在前307年，参阅本书第二十章第71节。

过家人对他的期许①。

这时阿查加朱斯率领军队扎营在伊特纳附近;国王的意愿是要培养他的儿子阿加萨克利成为王位的继承人,首先要这位年轻人出现在叙拉古,公开宣布将权力交到他的手里,然后派他前往军营。国王写了一封信给阿查加朱斯,命他将陆上的部队和水师交给接位的阿加萨克利。阿查加朱斯现在知道另外有人继承王国,决定使出阴谋的手法对付这两个人。他传话给塞吉斯塔人米侬,说服后者毒毙国王。等到年轻的阿加萨克利来到以后,借口在某个岛屿向神明奉献牺牲,邀请他前来参加宴会,灌醉以后趁着黑夜将他谋杀,尸首丢到大海后来被浪涛冲向海岸,某些人发觉以后辨识出身份,就将遗体运回叙拉古。

国王在晚餐以后总是用一束刚毛清洁牙齿,有一天饮完葡萄酒后提出要求,米侬给他一束浸泡在腐蚀性药剂之中的刚毛。国王不清楚为什么会出现这种情况,用力刷牙使得刚毛接触到牙齿的齿龈,开始的症状是持续的疼痛,日复一日变得更难忍受,接着牙齿四周出现无药可治的坏疽②。就在他躺在床上面临生命的终点(前 289 年)时,召集市民代表来到身边,公开抨击阿查加朱斯犯下弑亲的罪孽,呼吁民众要对他采取报复的行动,宣布他要还政于民,让城市拥有自治的权利。然而就在国王陷入回光返照之际,德米特流斯王派来的使者奥克西昔密斯,将阿加萨克利安置在火葬堆上,趁着他还有一口气举火将他活活烧死,奇特的报复使他身受荼毒无法发出一点声音③。阿加萨克利在他的统治期间,犯下无数各式各样的杀戮暴行,他对自己的人民极其残酷,对于神明毫无崇敬之心,这种死亡的方

---

① 与本节在结尾相类似的文字做一比较,可以看出这部分的叙述有很多字句脱落。

② 这种致命的疾病可能是口腔癌;贾士丁《菲利浦王朝史》第 23 卷第 2 节提到他的亡故,与本文的叙述大相径庭,也更为可信。

③ 这是一种惩罚用来显示赫菲斯托斯的震怒,本书第二十章第 101 节提及此事。

式适用于他邪恶的一生。

要是按照叙拉古的泰密乌斯，还有另外一位叙拉古人凯利阿斯（Callias），是二十八卷史书的作者，以及阿加萨克利的兄弟安坦德（Antander）这位史家[①]，都说他在世上活了七十二岁，统治叙拉古长达二十八年。叙拉古重新恢复民选的政府，籍没阿加萨克利的财产，所有他为自己竖立的雕像全部推倒在地。米侬在谋害国王时已看到情势不妙就从叙拉古逃走，逗留在阿查加朱斯的营地。他一直吹嘘自己立下功劳，很高兴推翻这个王国；他杀死阿查加朱斯将整个营地控制在手里，对于大家表示善意赢得士兵的爱戴，决定对叙拉古发起战争，要为自己谋求统治的权力。

阿加萨克斯[②]在年纪很轻的时候，他的英勇和刚毅远非同侪所能相提并论。

**17** 这位后生小子[③]用尖锐的言辞，对于早期的史家出现的错误大肆抨击，表示自己极其重视发掘真相不会虚伪造假，然而他的历史著作当中只要提到阿加萨克利，绝大部分都是充满谎言的宣传，完全基于个人的敌意反对这位统治者。他被阿加萨克利赶出西西里，只要这位君主活在世上他就不可能返回故土，等到阿加萨克利逝世以后，当然会尽力加以诽谤和中伤。持平而论，这位国王的本质极其凶恶也是事实，史家增加很多资料都是出于自己的杜撰和编排，他将阿加萨克利的成就和功勋剥夺殆尽，只留下他的败北和缺失，不仅是国王应该负责的事，就是出于运

① 没有人见过安坦德的历史著作，参阅雅各比《希腊历史残卷》No.565。

② 这个名字引起很多的混淆，参阅本章注释 7。

③ 这位后生小子是指陶罗米尼姆的泰密乌斯（前 356—前 260 年）；他的残余作品可以参阅雅各比《希腊历史残卷》No.566。波利比乌斯的《历史》几乎整个第 12 卷用来攻击泰密乌斯所犯的错误，特别是他对阿加萨克利的大肆吹捧。